A Proclamation or Edict.

Touching the Opening and reſtoring of the Traffique, and Comerce of *Spaine*, with theſe Countries: Although they haue ſeuered themſelues from the obeiſance of the Illuſtrous *Arch-duke*, As alſo with all Vaſſals and Subiects of Princes and Common-weales, being their Friends, or Neutrals.

Faithfully Tranſlated out of the Nether-landiſh tongue, according to the printed Copy:

Imprinted at *Bruſſels*.

Imprinted at London by W.W. for *Tho. Archer*, and are to be ſold, at the little ſhop by the *Exchange*. 1603.

235:16

By the Arch-Duke.

To our truſtie and wel-beloued, the Chancellors and Perſons of our Counſaile in *Brabant*: health.

IT is ſo manifeſt, with what deſire, zeale and care, the King (our beloued Lord & brother) hath euer and yet doeth ſeeke to further our helpe and aſſiſtance of the good will which we beare to the furtheraunce and welfare of our good Subiects: for, as much as in vs lyeth to redeeme and diſcharge them of the miſeries, inconuenience and ſuppreſſions which they haue & do endure through the continuance of theſe long-laſting warres, procuring them all benefites and eaſements, in acknowledgement of their fidelitie. Wee then deſiring likewiſe the quiet and aduauncement of the other our Vaſſals of the Iles of Holand and Zeland, and other Prouinces, ſeperated from the obedience, which as their Soueraigne and naturall Princes they owe vnto vs, being deceiued and ſeduced by ſome ill-willers, who for their owne benefite haue and doe yet hold them in ſo great oppreſſion.

And marking the miſeries & oppreſſions which they endure, withall the intollerable tares which they wring from them, vnder the falſe collour of warre, into the which they haue caſt themſelues, vnder the pretence of preſeruation of their Preuiledges, taking away their ſubſtance and meanes,

and reducing them to an vtter pouertie & diſpaire, ouerſhadowing & concealing the good will which we haue to the furtherance of the welfare and quietneſſe, and to draw them out of the bondage and oppreſſion wherein at this preſent they remaine: for it is certaine, that all the euils and miſchiefes which are hapned by reaſon of theſe ſaide warres and diſobediences (together with the bloodſhead which to our great griefe) hath enſued thereon, and as yet is continuing, do not proceed from the will of our Vaſſals, but from the bad hearts of ſuch as haue taken and vſurped all authoritie and Soueraigne gouernment, as alſo from the ſubtilties and lyes wherewith they entertaine them, ſucking and drawing all their meanes & ſubſtance from them: therewith to make their owne priuate benefite and gaine, to the great diſaduancement of the Communaltie, and to maintaine themſelues in the aforeſayd authoritie.

To the ende therefore that they may manifeſtly ſee and perceiue, what loue and affection wee beare them, wee haue reſolued to ſuffer and permit them the trade and Nauigation which we heretofore haue prohibited them, in the Prouinces of our obediences: As alſo at our requeſt and in our fauour and reſpect, they haue ſæne done by his Maieſtie in his Realmes of Spaine, according to the Declaration, publiſhed by his certaine command & Edict, and ſent vnto vs in the Spanniſh tongue: Whereof the tranſlation followeth from worde to worde.

By

BY THE KINGS
MAIESTIE.

WHereas I haue taken regard that thorough the continuation of the warres risen in the Neither-lands & Prouinces of Flanders, by some subiects, the which by bad counsell are with-drawne from their due obedience, drawing to them a great number of the good and obedient Vassals, there hath ensued great hurts and effusions of blood since these 36. yeares past, and that thereby hath bene introduced a great and dangerous mutations in the policie, and good gouernment also that the olde and auncient traine and course of trade hath thereby bene greatly broken and inuerted, drawing the same out of the hands of the good and obedient subiects of the said prouinces: whereas heretofore was vsed to be the greatest trade as well of the marchandises which were brought out of these our Realmes, Lands and Dominions, towards the North partes, and others: As also for those which from the aforesayde partes were brought into the sayde Nether-landes: and these our sayde Realmes, Dominions and others whereout are sprung manifest disorders and inconuenences.

And as wee desire to restore and renew the Comerce, and to set it in his forme, trayne, and order as heretofore it hath bœn in the said Prouinces, & especially, in the hauens & townes as yet re-

maining vnder the due obedience of the illustrious Arch-duke, Albertus, and the Infanta, Lady Isabella, my brother and Sister, to the wel-fare and profite of their obedient subiects as for the good and wel-minded loues of the Common good: being herein the clemencie & kindenes vnto which I am bound by the place where vnto it hath pleased th'Almightie GOD to call me. And by the effects, to shewe the desire which I haue alwayes had, to the welfare of the common good, & especially of the aforesayd Nether-lands: hauing communicated all the same vnto my aboue named Brother and Sister, and therevpon receiued th'aduice of our Counsaile of State, I haue resolued to open and againe to raise vp, the aforesaid trade of Marchandise, vpon the conditions and maner following.

1

IN primis, I am content and ordaine, that all persons of what qualitie and condition soeuer, as well of my Vassals and Subiects, as of other Princes & Common-weales, my Friends, Allies, and Neutrals, although they were borne & dwelling in the Iles of Holland and Zeland, and in the other Prouinces, which are fallen from the obedience & alleagence of my before-named Brother and Sister, which will come to trade, traffick and negotiate in my saide kingdomes, and in the Hauens thereof (the East and West Indies and the Iles of Barlouent, with others by the Lawes forbidden excepted) may quietly and marchantlike come to vse their trade and traffique, according to the lawes & customes of these kingdomes, in paying for the wares which they shall bring thither,

such

such dueties as haue beene imposed thereupon vntill the day of the publication hereof, conditionally and vpon expresse charge, that they haue not nor shall not pay directly, nor indirectly any dueties to the enemies of this Crown, of my said brother and Sister, nor also to these of the Countreies of Holand and Zeland, and other Prouinces their adherents, fallen from their allegeance: vpon payne, that if at any time it shall bee prooued, that they haue payed any duetie to the saide disobedients or to our enemyes, such marchandises shall be forfaited: and if in case they were solde or made away the factor or person, to whom they shall haue bæne directed, and that shall haue solde the same, shall bær forced to repay the woorth of the same, without any acquitting, nor exception of persons whosoeuer.

2 In like sort, I will and ordaine, that all Marchandises not prohibited, which shalbe caried forth of these my Realmes, whether by Strangers or by the Naturals thereof, towards any Countrey whatsoeuer, the places here-under specified onely excepted, shall pay mær 30. in the 100. The which I impose for a newe duetie of that which they shall conuay out, without any exceptions of persons nor Marchandises, and this ouer and aboue the ordinarie dueties established vpon them vntill the day of the publication of this my Edict, all which Marchandises that shall bær conuayed out of these Realmes, shall bær of such, as by the lawes thereof shall not be forbidden or prohibited.

3 As for the Traffique and Comerce with the Kingdomes, Countryes, and Estates, bordering

vpon

vpon the Mediteranean-Sea, as well mine as of my Friends and Allyes: my will is, That there bee no Noueities nor change made from that which hath bene heretofore vsed, as well in regard of the Marchandiles, as for the dueties which are accuſtomed to be payd: vpon this condition alwayes, that all ſuch as ſhall lade for thoſe Countryes and Kingdomes, ſhall bee bound to put in ſecuritie, within ſixe Moneths after the day of their departure from the Ports of this Realme to preſent certificate of the conſuls and perſons thereunto appointed, or to be appointed in the Ports of the ſayde Realmes, Countryes and Eſtates of mine, my Friends and Allies, bordering vpon the Mediteranean-ſea, to haue liuered and diſcharged the ſaide Marchandiſes in thoſe parts for the which they had laden them, by meanes whereof they ſhall bee diſcharged of their ſayd ſuertiſhip or caution, without paying ought but the ordinary dueties, impoſed before the date hereof. And in default of pretending the ſaid certificate, the ſayd ſureties ſhall bee bound to pay 30. in the 100. of all the Marchandiſes which they ſhall haue remained out. And to the ende therein bee no fraude vſed, it is declared that the Nauigation and Comerce of the ſayd Kingdomes, Countryes and Eſtates of the Mediteranean-ſea. And of my Friends and Allies ſhalbe from the Streights of Gibraltar, towardes the partes of Leuant, and from them of the North vntill the ſaid Streights, for that if thoſe of the ſaid Mediteranean-ſea, doe paſſe the abouelaide Streights, and doe lade in theſe Realmes of Spaine and Iles thereof, for the North Countryes, they ſhall not enioy the ſayde

Frã-

frædome, but shall bæ subiect to the charge declared in the former Chapter.

4 In like manner shall bee free from the duetie of 30. in the 100. the Iron and Steele which shal be shipped out of the Prouince of Guipuzcoa, and Lordship of Biscaye, the Mountaines and kingdomes of Nauarres for France, paying onely the ordinary duelies, at the charge alwayes of the selfesame caution declared in the Chapter aboue.

5 My will and pleasure is, that all and euery persons, which in the forme aboue sayd manner shall come to trade in these my kingdomes with their Shippes and Marchandises, and shall binde themselues to conduct and discharge those which they shall lade in them, in the Portes of the townes vnder the obedience of my saide Brother and Sister without paying any thing directly or indirectly to our enemies and disobedient subiects, shall be free and exempt of the said duette of 30. in the 100. without that they shall bæ bound to pay any other but the ordinarie dueties.

6 And to the end that they may more easily do it and inioy the sayd frædome without paying the sayd 30. in the 100. I command and ordaine all Officers of Iustice of these my Realmes and Lordships, freely to suffer all persons to ship without paying any other then the ordinarie dueties, for all sorts of Marchandises, those onely excepted which by the lawes of these Realmes are prohibited, vpon condition that they set good & sufficient caution or securitie before such persons which hereunto by mee shall be ordayned in my Portes: to present certification from the persons which my sayd Bro-

ther and Sister therevnto shall appoint, to haue discharged the saide Marchandises franke and frælv, in the sayd Ports and Townes of their obedience, or such part thereof, as they shall haue vnladen there, and that within sixe moneths after their departure from my sayd Ports: that then by meanes thereof, they shall remaine freed and absolued of the said caution or securitie: By reason that by the said certificate shall appeare that onely they shall haue discharged them, and for the remaynder their Sureties shal pay the aforenamed duetie of thirtie in the hundred, which Certificate, shall bæ giuen vnto them by the afore-named persons without any trouble, or without demanding any duetie of them for the same.

7 I defende, and ordeine expressely, that in these my Kingdoms by what meanes or way soeuer, be not brought either directly or indirectly, the Marchandises hære vnder declared, vnlesse they be made and wrought in the obedient Prouinces of the Nether-lands. (To wit:)

Hondscote Sayes, and all maner of Sayet wares.
Little Cushions to sowe, or otherwise.

Points, and pinnes.
Starch.
Buratoes, and Taffatyes.
Cow-hydes.
Mokadoes.
Thrypile-Veluets.
Sarges, or Worsteds.

And other workes, the which are made at Lille, and Tournaye, Carpets.

Kettels,

Kettels, and Baſens.

Which are made in the ſaid Neither-lands, and at Axe, ſo farre forth as they beare the marke of my ſayd Brother and Siſter.

- Red Copper wrought.
- Cambricke.
- Woolen Stockings.
- All manner of Kniues.
- Cheſts or Coffers.
- Pewter.
- Wyer of Iron, and Copper.

Linnen-cloth, with all ſorts of Linnen-drapery counterfeit to thoſe which are made in the ſayd obedient Prouinces.

- Fine threed, called Spinall.
- Sowing threed, of all colours.
- Table-clothes, and Napkins.
- Woollen clothes.
- Al maner of Pictures, either in oile or water.
- Lace of threed, or Silke.
- Narrow canuaſes, & Tapiſtries of al ſorts.

All maner of ſmal Haberdaſherie-wares, counterfeit to thoſe ẏ are made in the obediẽt prouinces.

- Tykes, or Quiltes for bed and feathers.

And to th'entent the ſaid wares be knowne, to be the workmanſhip of the ſaid obedient Countries, they ſhall be verified by ſignes of ſuch perſons, as by my ſeale, & my ſaid brother & ſiſter therunto ſhal be deputed which ſhalbe giuen to thẽ ẏ ſhal require it, without paying any thing therefore, vpon paine that thoſe which ſhalbe found to be without ẏ ſaid my ſigne or marke, or knowne to be other countrey-work, ſhalbe confiſcated & made good lawful prize.

8 I Ordaine, that in my sayd Kingdomes shal not bee suffered to come nor bee brought in these Marchandises following, without the Seale of my Brother and Sister, and the Pasport or Warrant of those which wee shall appoint thereunto. But it is withall to bee understood that the sayde Seale and Pasport shal be giuen them gratis, and without any cost.

Buckarums,
Bayes,

Dyed, and dressed in the sayd obedient Prouinces, the which aboue the aforesayde Seale, and Pasport, shal bring with them a priuat seale from the place where they are died.

Nayles, and all manner of Iron-works.

Molten Waxe.
Sheepe Skinnes,
Buffe Skinnes,
Fustians.

All manner of Marchandises and small Wares, comming from Norinbregh. (To wit:)

Of all sorts.

Spangles and graine worke of Glasse.
Copper curtaine Rings.
Sayle Needles.
All manner of Spectacles.
Scalles, or Ballances.
Buttons.
Pincers, and Nayles for *Shoomakers*.

Chasing-

Chafing-diſhes, of all ſorts.
Horne for Lanthornes.
Glew of all ſorts.
Matches for Gunnes.
White waxe.
Claſpes and Eyes, of all ſorts.
Tape of all faſhions.
Strings for all Inſtruments.
Waxe to ſeale Letters.
Tallow Candles.
Chamblets of all ſorts.
Bed-pannes.
Clockes.
Broken Clockes.
Belles of mettall.
Hogs Briſtles for *Shoomakers*.
Small Bels of all ſorts of mettall.
Pad-lockes of all ſorts.
Nayles of mettall.
Shooing-hornes of all ſorts.
Candleſtickes of all ſorts.
Sawes.
Whiſſels of all ſortes.
Pennes or quilles to write.
All manner of printed Images vpon Paper.
Looking Glaſſes, of all ſorts.
Tinne-foyle.
Writings, Boxes, or Cabinets of all ſorts.
Inck-hornes of all ſorts.
Bruſhes of all ſorts.
Horne bottels of all ſorts.

Buckles for Girdles, of all sorts.
Carued Images of all sorts.
Wyer of mettall.
Wyer of all sorts.
Instruments of all sorts.
Copper in rolles.
Flaxe of all sorts.
Table-bookes.
All manner of Fyles.
Maskes of all sorts.
Wrought English Alabaster.
of all sorts.
Mettals wrought of all sorts.
Millan seeanes.
Gold, and Siluer to guild.
Counterfeit gold, of all sorts.
Lace of Cruel, of all sorts.
Lead wrought of all sorts.
Presses, and wooden listes, or edges of all sorts.
Horse-haire.
Weights of marke of all sorts.
Watches or smal clocks of al sorts
Beades of all sorts.
Wheeles of all sorts of mettall.
Smal nailes for stooles or chaires.
Steeles of all sorts.
Cabidge-seede.
Caffas, and of all sorts.
Hatbands of all sorts.
Toonges and shouels of all sorts.
Bone wrought of all sorts.
Broken mettall of all sorts.

And

And my will is, that these Marchandises that shall come with the said Seale and Pasport, shall be free, and exempt from the sayde duetie of 30. in the 100. and all such as shall shewe themselues with the sayd Pasport and Seale, before my Iustices, Customers, or to the persons which I shall appoint thereunto, in my Hauens, and Ports, may freely traffieke vpon the sale of such commodities, paying only the ordinary duties, without that any hinderance shall be done vnto them by any, but rather shall be giuen vnto them all assistance, at the hands of the Iustices. And all Marchandise that shall not come with the sayd Seale and Warrant, shall passe the aforesaid duetie of 30. in the 100.

9 And to ease the trade of Marchandises the more ealie, our will is, that the Captaine or Master of what Ship soeuer, as soone as he shall bee arriued, shall immediatly, deliuer vp, his cargazen, or contents of his lading, of the Marchandises or Packs which he shall haue brought, with their marks and declaration to whom they are directed, vntill the Iustices of the Hauens for the which he shal be traighted, the which beeing done, he shall be permitted to discharge his Marchandises and deliuer them vnto their Owners, or vnto whom they shall belong. And if in case any decept or trespasse, bee found to be vsed against my orders, those which shall haue receiued such Marchandises, they shall be constrained to make good the vallew thereof, without that in this behalfe any hinderance or molestation shall bee done vnto the sayde Shippes, Captaines, or Masters of the Shippes, the which shall freely

be

be suffered to lade and returne, vnlesse they had themselues conceated the same and beene participant in the deceit and falsehood.

10 And to the end that there be a difference, and a distinction betweene our enemyes & these which are withdrawne from their lawfull obedience and will still continue in their errors, and betweene our good Vassals and Subiects of the sayd Netherlands: and of all others that will trade freely and securely within these our Realms, and that desires in sincerittie without fraude or guile to enioy this grace and benefitte.

And to the ende that the Shippes, Shipper, Marchants, and other persons of like sort and qualitie, at this presence holding their residence in the aforenamed Prouinces of Holand & Zeland, and other being out of the obedience of my aforenamed Brother and Sister, may be knowne by my Captaines, Generals of the Armies, Gallyes and all other sorts of Ships of Warre, I am content and command: That in bringing Passport in due manner and forme, from my aforenamed Brother and Sister, or from the persons which we, and they shall appoint thereunto, in the aforesaid Lands, shall freely and frankely passe, enter, remaine, deale, and quietly and freely exercise their trade, according to the lawes and customes of these afore-named Realmes, by vertue of the aforesaide Passport, without offering them any let or hindrance, but that all ayde, fauour, and assistance be giuen them, and that they be defended against all enemies, as wel Pyrats as Armyes at sea, which should seeke to disturbe this their free trade, and

that

that as well in these my saide Realmes, as in the said obedient Prouinces of my Brother and Sister, & the said Passports shal be giuen vnto al such as shall require them, without any delay, or without taking any duetie or other thing whatsoeuer.

11 And to the ende that it may bee knowne with what assurance they shall remaine and exercise their trade, in these my sayd Realmes, all such as shall intend to remaine and trade therein, by vertue of this present Edict, and how well they shall be receiued, and how secure their persons and goods shall be therein: I promise vpon my Kingly word, that ouer and aboue th'accomplishment of all the Premisses aboue written, that if at any time it were found conuenient, or that vnto me it might seeme good to change, or recall this my ordinance, they shall be warned thereof a yeere before hand, that within the said time they may depart freely and securely with their goods and dispose of their matters, and to transport themselues to such places as they shall desire, and those which shall be absent from thence, may be able in like sort, to dispose of al their goods within the aforesaid terme of one yeere, as to themselues shall seeme most meete and conuenient, without that either in the one or in the other any let shall bee done vnto them.

12 And for the accomplishment of what is aforesayd, touching the aforenamed trade of Marchandise, I commande and ordaine all Iustices and Officers of these my Realmes, that they suffer to enter in all the Hauens thereof all sorts of Shippes, Shippers, and Marchandises of the aforesaide

Prouinces of Holland and Seland, & other their adherents, also of the Subiects of all Princes, Potentates and Common-weales, my Friends and Neutrals, which shall come with Passport from my said Brother and Sister, or from the persons which I, and they shall appoint thereunto, and that they permit them to enter, remaine, and exercise their trade, freely and frankly, following the orders and customes of my aforenamed Reamls: maintaining and framing themselues in all things, according to the tenor of this my present Edict, without doing there against in any maner: the which I command to be proclaimed, and published with the accustomed solemnities, as well in my Court, as in all the Cities, Townes, Villages, and Hauens of my aforenamed Realmes of Spaine, and the Ilands thereof, to the ende that it may come to the knowledge of euery one.

And all what therein is contained, be perpetually to be mainetained, performed, and obserued, as the like shall be done by all persons to whom it may appertaine. Upon paine of falling into my heaute indignation, and others reserued to my arbitration, whereof I haue caused these presence to be made.

Signed with my owne hand, and Sealed with my Priuie Seale, and Subscribed by *Andreas* de *Prada*, my Secretarie of State.

Giuen in *Valladolid*, the 27. of *February*. 1603.

By

AND deliuering of our presents, to follow and put in execution, the good and mercifull intent of his aforenamed Maiestie: Wee graunt, and giue leaue and licence, to al and euery one, as well our Subiects, (although there were of the aforenamed Iles of Holland and Zeland, and other Prouinces, withdrawen from our alleageance) as also vnto all others, of what Princes and Common-weales, and of what qualitie, Nation, or condition soeuer they bee, our Friends, or Neutrals, after the publication hæreof, to bring & discharge in our Lands on this side beeing vnder our obedience, either thorough the Hauens thereof or through the Hauens, which at this instant are held and occupied, by those of our aforenamed Ilands, or by the way of Fraunce, and Germany, as well by themselues, as by interposition of persons, all sorts of Marchandises, and all other things whatsoeuer or howsoeuer they be brought, or that they shall drawe out of the Kingdomes and dominions of Spaine, the which we declared, as well in entering as in going out, to bee free and francke from all dueties, which haue beene raysed, imposed, and augmented thereupon, within these thirtie yeeres, so far forth that they haue not neither shall not, either directly or indirectly pay any impositions, customes or other dueties, in what nature soeuer, vnto ẏ aforesaid disobedient Prouinces nor vnto our enemies, vpon the paine ẏ hauing paid any such duties, they shalbe forfeit & cõfiscated

to wit, onely such as shall haue payde the same.

In maner, & vpon the same condition, we giue leaue & licence vnto al persons of what Nation soeuer of our friends, & Neutrals with the same frædome & libertie, to bring into the Hauens of our obedience, & also to transport from thence thorough what place soeuer all manner of Marchandises: onely excepted these, which his Maiestie by his aforesaid Edict doth prohibite, because they are not made nor wrought in these obedient Prouinces, being those same which are specified in the seuenth Article of his royall Commandement aboue inserted, forbidding, & interdicting, that neither directly nor indirectly, nor by any meanes whatsoeuer, they be not brought in the aforesaid Lands of our obedience: Vpon paine of confiscation, and that the transgressors of this Ordinance shall be punished with all rigor.

And to the ende that each one, the better may enioy this grace and benefite of his Maiestie, and of vs, and make their voyages towards the kingdomes of Spaine: Wee will at all times cause to be giuen and granted the Passports, which they shall nœde for their securitie, at what times they shall require them frœ and francke, without paying any duetie therefore.

In like manner, touching the Marchandises, which his Maiestie by this his sayd Edict are comprehended, & forbiddeth not to enter in his realms, vnlesse they were made in the Lands of our obedience, or haue passed there thorough with certification from the persons, the which in his Maiesties, and our behalfe thereunto shall be appointed, according

cording to the tenor of the afore-named Edict, to the end, that the same doe not disturbe the course of the trade, and that all such persons, freely may come without any perill or danger, in the aforenamed Realmes, the saide Certificate, or Warrant shall be granted vnto them, yea, without paying any thing for the same, by the handes of Iohn de Gauna, or of such other persons, as we shall name thereunto, to the assistance of those which his Maiestie shall depute, and appoint thereunto, and being the said Certificate or Warrant signed by them both, it shall bee valeable, and otherwayes not.

And to the end that, that is aboue written haue his whole and lawfull effect, and that each one, so much the better, may know our good heart and affection, wee giue leaue and licence, to all trading Marchants, Shippers, or their Factors, Officers, Handecraftsmen & all other persons of the lands withdrawen from our obedience, to returne into these of our alleageance, and there to liue and enioy their goods beeing in the hands of the Fiscall in such manner as at this present they are, without power to sell or alienate the same, vnlesse with our consent. So farre forth they maintaine the Lawes of the aforesayd Lands: and such persons as shall come in this manner, wee will receiue them into our grace and mercie, with vtter abolishment of all forepassed matters, the which is to be vnderstood, to be done, in regard of such as shall haue absented themselues by reason of the wars, without any other priuate offence, and that shall not perseuer nor intermeddle further therein.

Therefore, Wee will and commaund you, that

immediatly and without delay, you are to publish these presents with all solemnitie, throughout all the Townes and places of our Countreys and Countie of Artoys, where the Proclamations and Edicts are vsually published, to the ende they may come to the knowledge of each.

Ordayning and Commanding, vnto all Gouernours, Justicies, Officers and men of Lawe of your iurisdiction the strictst obseruance, and maynteuance thereof, vsing all good entertainment, and kinde vsage, vnto all such as shall bee willing to accept of this ordinance and fauour, receiuing them in their Townes and Offices respectiuely, although that at this present, they doe holde or haue helde their residence, in the Prouinces distracted from our obedience, or in any other places, so farrefoorth as they behaue themselues according to the Lawes and Customes there vsed, euen as the like is done by these which are resident in the places of our said obeissaunce, and vpon the charge, that before hand shall present themselues vnto the Magistrates of the Citties, and Townes where they shall desire to dwell, without that they shall neede at any time to shewe any other diligence nor ductie, neither before nor after.

And all this to bee effected, without doing or suffering to be done vnto them, for the forepassed matters: any trouble, disturbance or hinderance, vpon paine that the transgressors shall endure our heauie indignitie and to bee rigourously punished, for that such our pleasure is.

Giuen

Giuen in our Cittie of *Brussels*, vnder our Counter-Seale: Imprinted thereon in forme of Edict. The fifth day of *Aprill*. 1603.

Signed, by the *Arch-dukes* and their Counsaile, and subscribed.

And thereon standeth imprinted their Highnesse Counter-Seale, in forme of Edict.

The like Edicts, *mutatis mutandis*, haue beene dispatched in the Netherlandish-tongue, for *Gelderland*, *Flanders*, and *Malynes*: And in the French tongue, for *Luxenbrough*, *Artoys*, *Hainault*, *Namur*, *Lille*, *Douay*, and *Vrchies*, *Tournay*, and *Dournesay*, and *Valencienne*.

FINIS.